

Notice de montage et mode d'emploi



ER-A
ER-AK
ER-AH
ER-AB



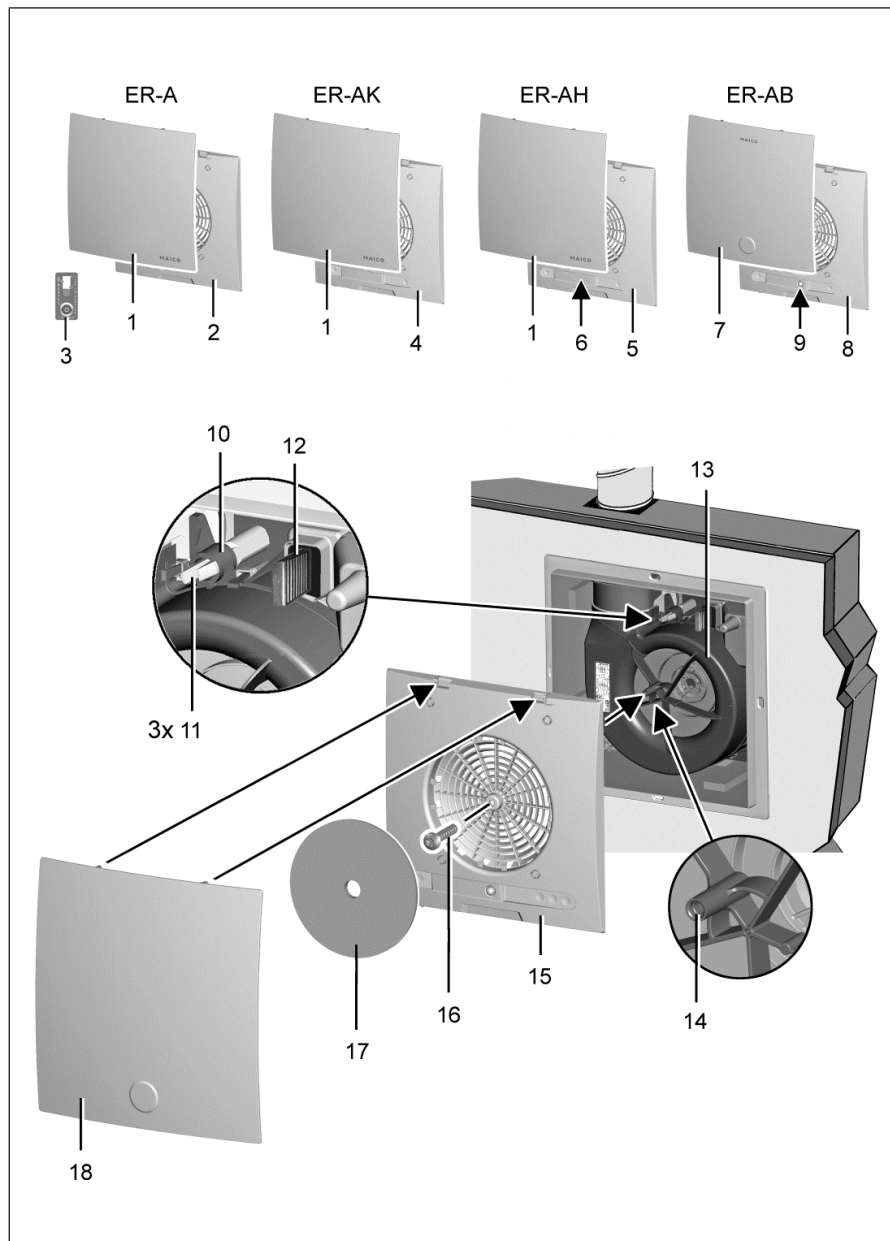
www.maico-ventilatoren.com



Caches de protection ER EC pour systèmes d'évacuation
d'air encastrés / apparents ER EC (selon DIN 18017-3)

Sommaire	
Vue d'ensemble du système	3
1 Volume de fourniture	4
2 Qualification de l'installateur spécialisé	4
3 Utilisation conforme	5
4 Consignes de sécurité et avertissements	5
4.1 Consignes de sécurité générales ...	5
4.2 Consignes de sécurité pour l'installation, le fonctionnement, le nettoyage et l'entretien	6
5 Informations sur le système et le produit	7
5.1 Certificats d'homologation	7
5.2 Caches de protection.....	7
5.3 Caches de protection : Fonctions ...	8
6 Caractéristiques techniques	9
6.1 Conditions ambiantes et limites d'utilisation	9
6.2 Directives relatives à une utilisation avec un foyer	9
6.3 Tableau de données techniques	9
6.4 Stockage.....	10
7 Insert de ventilateur	10
7.1 Montage de l'insert de ventilateur...	10
7.2 Mise en service.....	11
7.3 Démontage de l'insert de ventilateur	11
8 Montage des caches de protection	12
9 Utilisation de l'appareil	12
9.1 Réglages avec commande à écran tactile	12
9.1.1 Fonction Remplacement de filtre	13
9.1.2 Contrôleur automatique d'humidité	13
9.1.3 Fonction du détecteur de mouvement	14
10 Nettoyage et entretien	14
10.1 Entretien de l'appareil	14
10.2 Remplacement de filtre.....	15
10.3 Remplacement de filtre – Pièce secondaire	15
11 Élimination des dysfonctionnements .	15
12 Pièces de rechange	16
13 Composants du système et accessoires	16
14 Démontage	17
15 Élimination dans le respect de l'environnement	17

Vue d'ensemble du système



Cache de protection standard ER-A

1	Partie supérieure cache de protection	2	Partie inférieure cache de protection
3	Timestrip (→ Page de titre)		

Cache de protection confort ER-AK

1	Partie supérieure cache de protection	4	Partie inférieure cache de protection avec commande à écran tactile
---	---------------------------------------	---	---

Cache de protection avec commande en fonction de l'humidité ER-AH

1	Partie supérieure cache de protection	5	Partie inférieure cache de protection avec commande à écran tactile
6	Détecteur d'humidité (face arrière cache de protection)		

Cache de protection avec détecteur de mouvement ER-AB

7	Partie supérieure cache de protection	8	Partie inférieure cache de protection avec commande à écran tactile
9	Capteur de mouvement		

Vue d'ensemble

10	Œillet (3 unités)	11	Crochet d'arrêt (3 unités)
12	Bouchon de fermeture interface platine moteur (ER-AK, ER-AH, ER-AB)	13	Insert de ventilateur avec plaque signalétique
14	Trou pour vis centrale	15	Partie inférieure cache de protection (2, 4, 5, ou 8)
16	Vis centrale, autotaudeuse	17	Filtre à air
18	Partie supérieure cache de protection (1 ou 7)		

Avant-propos

Veuillez lire attentivement cette notice avant le montage et la première utilisation. Suivez les instructions. Remettez les notices au propriétaire pour conservation.

1 Volume de fourniture

- Vis centrale
- Filtre à air
- Notice de montage et mode d'emploi

ER-A

N° de réf. **0084.0361**

- Cache de protection standard : Parties inférieure et supérieure cache de protection
- Timestrip sur la page de titre de cette notice

ER-AK

N° de réf. **0084.0362**

- Cache de protection confort : Parties inférieure et supérieure cache de protection

ER-AH

N° de réf. **0084.0363**

- Cache de protection avec commande en fonction de l'humidité
- Parties inférieure et supérieure cache de protection

ER-AB

N° de réf. **0084.0364**

- Cache de protection avec détecteur de mouvement
- Parties inférieure et supérieure cache de protection

i **Pour accessoires avec plus d'indications et des numéros de commande** : Composants du système et accessoires [► 16]

2 Qualification de l'installateur spécialisé

Seul un **personnel qualifié** disposant de connaissances et d'expérience dans la **technique de ventilation**, est autorisé à effectuer le montage. Le raccord doit être effectué conformément à l'Agrément général de l'autorité allemande compétente en matière de construction.

Les travaux sur le système électrique ne doivent être exécutés que par des **électriciens qualifiés**. On entend par électricien qualifié une personne qui, par son apprentissage, sa formation et son expérience connaît les normes et directives applicables, est capable d'exécuter les branchements électriques selon le Schémas des connexions

dans les règles d'art et en toute sécurité, connaît les risques et dangers de l'électricité et sait les éviter.

3 Utilisation conforme

Les ventilateurs **ER EC** servent à l'évacuation d'air des salles de bains et cabinets de toilette sans fenêtre, des cabibis ou cuisines (avec fenêtre extérieure), par exemple dans les immeubles à plusieurs étages, dans les maisons de retraite et dans les hôtels.

Un montage dans une gaine de ventilation, dans le mur, prémur ou dans un faux plafond est autorisé.

Les ventilateurs peuvent également servir d'appareils individuels ou pour la ventilation de siège WC (selon DIN 18017-3).

Les ventilateurs sont exclusivement réservés à l'usage domestique et similaires.

4 Consignes de sécurité et avertissements

DANGER

Signale une situation dangereuse éventuellement possible qui entraîne la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Signale une situation dangereuse éventuellement possible, susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE


Signale une situation vraisemblablement dangereuse, susceptible d'entraîner des blessures corporelles de gravité faible à moyenne.

ATTENTION

Signale une situation éventuelle, susceptible d'entraîner l'endommagement du produit ou de son environnement.

4.1 Consignes de sécurité générales

Ne jamais utiliser l'appareil dans les situations suivantes :


 **DANGER Risque d'inflammation / d'incendie résultant de la présence de matériaux, liquides ou gaz combustibles à proximité de l'appareil.**

Ne pas déposer de matériaux, liquides ou gaz combustibles à proximité de l'appareil risquant de s'enflammer sous l'effet de la chaleur ou par formation d'étincelles et de provoquer un incendie.

 **DANGER Risque d'explosion dû aux gaz et poussières.**

Des gaz et poussières explosifs risquent de s'enflammer et de provoquer une grave explosion ou un incendie.

Ne jamais utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive (risque d'explosion).

 **DANGER Risque d'explosion dû aux substances explosives se trouvant dans les systèmes d'aspiration de laboratoire.**

Des substances explosives se trouvant dans les systèmes d'aspiration de laboratoire risquent de s'enflammer et de provoquer une grave explosion ou un incendie.

Des substances agressives peuvent endommager l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil conjointement avec un système d'aspiration de laboratoire (risque d'explosion).

 **AVERTISSEMENT Danger pour la santé par produits chimiques ou gaz / vapeurs agressifs.**

Les produits chimiques ou gaz / vapeurs agressifs risquent de nuire à la santé, notamment s'ils sont diffusés dans les pièces par l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil pour diffuser des produits chimiques ou gaz / vapeurs agressifs.

ATTENTION Endommagement de l'appareil dû à l'air saturé de vapeur d'eau ou à teneur en graisse ou des particules solides adhérentes.

De l'air saturé de vapeur d'eau ou à teneur en graisse ou des particules solides collées à l'appareil peuvent encrasser l'appareil et réduire sa puissance.

Ne jamais utiliser l'appareil pour transporter ces substances.

ATTENTION Endommagement de l'appareil dû à des vapeurs de graisse et d'huile en provenance de hottes aspirantes.

Des vapeurs de graisse et d'huile en provenance de hottes aspirantes risquent d'encrasser l'appareil et les gaines d'aération, et de réduire l'efficacité.

Ne jamais utiliser l'appareil pour transporter ces substances.

ATTENTION Endommagement de l'appareil par diffusion permanente d'air saturé de vapeur d'eau.

Ne jamais utiliser l'appareil pour la diffusion d'air saturé de vapeur d'eau

ATTENTION Endommagement de l'appareil provoqué par le balourd de la turbine en cas de diffusion de particules solides.

Ne jamais utiliser l'appareil pour diffuser des particules solides risquant d'adhérer à l'appareil.

ATTENTION Endommagement de l'appareil pendant la phase de construction par encrassement de l'appareil et des gaines d'aération.

L'utilisation de l'appareil est interdite pendant la phase de construction.

Ne pas utiliser l'appareil pendant la phase de construction.

ATTENTION Endommagement de l'appareil par pénétration d'humidité.

IP X5 (protection contre les projections d'eau).
Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur.

4.2 Consignes de sécurité pour l'installation, le fonctionnement, le nettoyage et l'entretien

⚠ DANGER Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou sans connaissances suffisantes.

L'installation, la mise en service, le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne pourront être effectués que par des personnes conscientes des risques présentés par ces travaux et étant en mesure de les éviter.

⚠ DANGER Risque d'électrocution en cas d'exploitation d'un appareil incomplètement monté.

Danger d'électrocution présenté par les composants électriques.

Lorsque l'appareil est ouvert, tous les circuits d'alimentation électrique doivent être coupés (fusible secteur désactivé) et protégés contre toute remise en service intempestive. Un panneau d'avertissement doit être apposé de manière bien visible.

N'utiliser l'appareil qu'après son montage complet.

⚠ DANGER Danger en cas de non-respect des consignes en vigueur relatives aux installations électriques.

Avant de retirer le cache du boîtier ou le démontage de l'insert de ventilateur et avant l'installation électrique, couper tous les circuits d'alimentation électrique, mettre le fusible secteur hors service et sécuriser contre toute remise en service. Apposer un panneau d'avertissement de manière bien visible.

La réglementation en vigueur pour l'installation électrique, p. ex. DIN EN 50110-1, et notamment, pour l'Allemagne, la norme VDE 0100 et les parties correspondantes, doivent être respectées.

Même à l'arrêt, l'appareil peut être sous tension et se mettre en marche automatiquement via les détecteurs (temporisation, humidité etc.). L'entretien et la détection d'erreurs sont réservés à des électriciens qualifiés.

Le type de protection indiqué sur la plaque signalétique est uniquement garanti sous réserve d'un montage conforme aux prescriptions et de l'insertion correcte du câble de raccordement à travers le raccord cannelé (le manchon doit enserrer étroitement l'enveloppe du câble). Par ailleurs, l'insert de ventilateur doit être encliqueté et le cache du boîtier monté.

⚠ AVERTISSEMENT Danger pour la santé suite à des remplacements de filtres trop rares ou à l'absence de filtres à air.

Des filtres à air très encrassés ou humides favorisent l'accumulation de substances nuisibles à la santé (moisissures, germes, etc.). Ceci peut se produire également après une longue immobilisation de l'appareil. L'absence de filtres à air entraîne l'encrassement de l'appareil et des gaines d'aération.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans filtres à air.

Utiliser uniquement des filtres d'origine.

Remplacer régulièrement les filtres à air en présence de l'affichage de remplacement de filtres (LED ou timestrip).

Après une immobilisation prolongée de l'appareil, remplacer impérativement les filtres à air.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessure lors des travaux en hauteur.

Utiliser des auxiliaires d'accès vertical (échelles) appropriés.

Assurer la stabilité. Le cas échéant, faire appel à une 2ème personne pour maintenir l'échelle.

Veiller à avoir une position stable et à ce que personne ne séjourne sous l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessure et pour la santé en cas de montage ultérieur d'éléments rapportés ou de transformations influant sur le système de ventilation.

Le montage ultérieur d'éléments rapportés ou les transformations (hotte aspirante, foyer dépendant de l'air ambiant, etc.) peuvent constituer une menace pour la santé et être à l'origine d'une exploitation non autorisée. Le montage ultérieur d'éléments rapportés ou les transformations ne sont admissibles que si la compatibilité des systèmes a été déterminée / assurée par un bureau d'études. L'utilisation d'une hotte aspirante d'air sortant ou d'un foyer dépendant de l'air ambiant nécessite l'accord du ramoneur responsable de votre district.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessure et pour la santé en cas de modifications ou de transformations ou encore en cas d'utilisation de composants non autorisés.

Le fonctionnement n'est autorisé qu'avec des composants d'origine. Les modifications et transformations apportées aux appareils sont rigoureusement interdites et dégagent le fabricant de toute responsabilité et garantie, **p. ex. lorsque le boîtier est percé à un endroit non autorisé.**

⚠ PRUDENCE Manipuler les matériaux d'emballage avec prudence.

Respecter les consignes de sécurité et de prévention d'accident en vigueur.
Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement).

5 Informations sur le système et le produit

5.1 Certificats d'homologation

Les certificats d'homologation sont disponibles sur demande.

5.2 Caches de protection

i Pour composants des ER EC-Abdeckungen : Vue d'ensemble du système [► 3].

Tous les caches de protection avec filtre à air sortant. Remplacement aisé de filtre sans outils.

- Cache de protection orientable de $\pm 5^\circ$, ce qui permet de compenser l'encastrement de travers du boîtier.

- ER-AH et ER-AB sont des produits convenant aux personnes handicapées. En mode automatique, ceux-ci activent et désactivent automatiquement le ventilateur.

Cache de protection ER-A

- Version standard
- Débits d'air de 30 m³/h / 60 m³/h
- Affichage de remplacement de filtre par timestrip (→ Page de titre).

i Le timestrip du cache de protection standard est collé de manière visible à un endroit quelconque (p. ex. à côté de l'appareil) et jeté aux déchets résiduels, une fois l'intervalle de remplacement de filtre écoulé. Ne pas coller le timestrip sous le cache de protection. Les nouveaux timestrips sont fournis avec les filtres à air de recharge.

Cache de protection ER-AK

- Version confort avec module de temporisation.
- Avec paramètres de fonctionnement réglables. Réglage via les éléments de commande tactile.
- Débits d'air de 30 m³/h / 60 m³/h selon réglage usine. Autres débits d'air réglables : charge de base 20 m³/h, 30 m³/h ou 40 m³/h, 60 m³/h ou 100 m³/h, charge pleine 20 m³/h, 30 m³/h, 40 m³/h, 60 m³/h ou 100 m³/h.
- Temporisation de démarrage, durée de fonctionnement par temporisation et fonctionnement intermittent réglables.
- Affichage de remplacement de filtre par LED.

Cache de protection ER-AH

- Version avec commande en fonction de l'humidité et module de temporisation (comme ER-AK).
- Produit convenant aux personnes handicapées. En mode automatique, les appareils se mettent en marche automatiquement en cas de dépassement d'une valeur limite de l'humidité et s'arrêtent à nouveau après l'évacuation de l'humidité.
- Affichage de remplacement de filtre par LED.

Cache de protection ER-AB

- Version avec détecteur de mouvement et module de temporisation (comme ER-AK).

5 Informations sur le système et le produit

- Produit convenant aux personnes handicapées. En mode automatique, les appareils se mettent en marche automatiquement en cas de détection d'un mouvement sans temporisation de démarrage. Si aucun mouvement n'est détecté, les appareils s'arrêtent à nouveau au bout de 2 minutes plus durée de fonctionnement par temporisation.
- Affichage de remplacement de filtre par LED.

5.3 Caches de protection : Fonctions

	ER-A	ER-AK	ER-AH	ER-AB
Affichage de remplacement de filtre (6 mois) avec timestrip	•			
Affichage de remplacement de filtre (6 mois) avec LED		•	•	•
Commande par module de temporisation		•	•	•
Commande avec régulation automatique de l'humidité : L'évacuation d'air s'effectue automatiquement en cas de dépassement de l'humidité de démarrage prédéfinie.			•	
Commande via détecteur de mouvement. Niveau charge pleine après détection d'un mouvement (portée du capteur de mouvement 5 m)				•
Produit convenant aux personnes handicapées grâce à la mise en marche et à l'arrêt automatiques			•	•
À vitesse non variable	•	•	•	•
Connexion électrique par fiches permettant la connexion rapide de ER EC avec boîtier ER GH et ER-AK, ER-AH ou ER-AB avec insert de ventilateur ER EC.		•	•	•
Débit d'air du niveau de charge de base 30 m³/h pour fonctionnement continu	•	•	•	•
Débit d'air du niveau charge de base et charge pleine réglable		•	•	•
Débits d'air réglables également de la charge de base : 20 m³/h, 40 m³/h, 60 m³/h ou 100 m³/h et charge pleine 20 m³/h, 30 m³/h, 40 m³/h ou 100 m³/h		•	•***	•
Marche / Arrêt du niveau charge pleine par interrupteur d'éclairage ou interrupteur séparé. En cas de commande manuelle (p. ex. interrupteur d'éclairage) s'appliquent la temporisation de démarrage et la durée de fonctionnement par temporisation.	•	•	•	•
Fonctionnement à charge pleine (60 m³/h) avec temporisation de démarrage de 60 secondes, durée de fonctionnement par temporisation de 15 minutes	•			
Fonctionnement à charge pleine (60 m³/h), temporisation de démarrage réglable sur 0, 30, 60* , 90 ou 120 secondes		•	•	•**
Durée de fonctionnement par temporisation du niveau charge pleine réglable sur 0, 3, 6, 15* , 24 ou 30 minutes		•	•	•

6 Caractéristiques techniques

	ER-A	ER-AK	ER-AH	ER-AB
Commande par intervalles réglable pour l'aération de locaux occupés de manière irrégulière. Intervalle de temps réglable sur 0*, 1, 2, 4, 6 ou 12 heures, durée de fonctionnement par intervalles de 10 minutes		•	•	•
La commande par intervalles peut être désactivée.		•	•	•
Variante de réglage : Un interrupteur supplémentaire permet d'activer ou d'arrêter la charge de base (Schémas des connexions).	•	•	•	•

* Réglage usine : Tolérance des temps indiqués + 5 % au maximum

** Pour **ER-AB**, la temporisation de démarrage n'agit que sur le fonctionnement de l'interrupteur d'éclairage.

*** Pour commande en fonction de l'humidité **ER-AH**, possibilité de réglage en charge pleine 40 m³/h, 60 m³/h et 100 m³/h.

L'appareil ne peut être installé dans des unités d'habitation équipées de foyers dépendants de l'air ambiant que dans les conditions suivantes :

- les critères d'évaluation sont satisfaits, en accord avec la Fédération des maîtres ramoneurs compétente.
- le fonctionnement simultané de foyers dépendants de l'air ambiant pour des combustibles liquides ou gazeux, ou bien de l'installation d'aspiration d'air est empêché par des dispositifs de sécurité ou
- la conduite de gaz d'échappement des foyers dépendants de l'air ambiant est contrôlée par des dispositifs de sécurité particuliers. En cas de déclenchement, l'installation de ventilation ou les foyers doivent être mis à l'arrêt.

6 Caractéristiques techniques

6.1 Conditions ambiantes et limites d'utilisation

- Température maximale admise pour le fluide à refouler + 40 °C.
- Le guidage d'air à l'intérieur du logement doit être réalisée de telle manière que l'air en provenance de la cuisine, de la salle de bains ou des toilettes ne puisse pas se propager dans les pièces d'habitation.
- La pièce à ventiler doit être équipée d'une section d'air entrant impossible à verrouiller et libre d'au moins 150 cm², p. ex. d'une grille de ventilation de porte MLK.
- Les appareils **ER EC** sont équipés d'une résistance aux interférences selon EN 55014-2 (en fonction de la forme d'impulsion et de la proportion d'énergie de 1000 à 4000 V). En cas de fonctionnement avec tubes fluorescents, ces valeurs risquent d'être dépassées. Des mesures d'antiparasitage supplémentaires sont alors nécessaires (composants L, C ou RC, diodes de protection, varistors).

6.2 Directives relatives à une utilisation avec un foyer

Lors d'une utilisation avec des **foyers dépendants de l'air ambiant**, veiller à une **arrivée d'air suffisante**. La différence de pression maximale par unité d'habitation est de 4 Pa.

6.3 Tableau de données techniques

Tension de service	230 V
Fréquence du secteur	50 Hz
Puissance absorbée	
ER EC et ER-A	3/5 W*
ER-AH	2/2,5/3/5/17W*
ER-AK	
ER-AB	
Type de protection	IP X5
Niveau de pression acoustique L _{WA7}	19 à 52 dB(A)
Câble d'alimentation secteur vers ER EC, en fonction de la variante de réglage pour :	
ER-A	3 x 1,5 mm ²
ER-AH	ou
ER-AK	5 x 1,5 mm ²
ER-AB	
Poids	
Boîtier	0,6 kg

7 Insert de ventilateur

Insert de ventilateur	0,72 kg
Cache de protection	0,6 kg

* Données selon la norme DIN 18017-3 pour une surface d'absorption équivalente $A_L = 10 \text{ m}^2$

Pour des caractéristiques techniques supplémentaires → plaque signalétique.

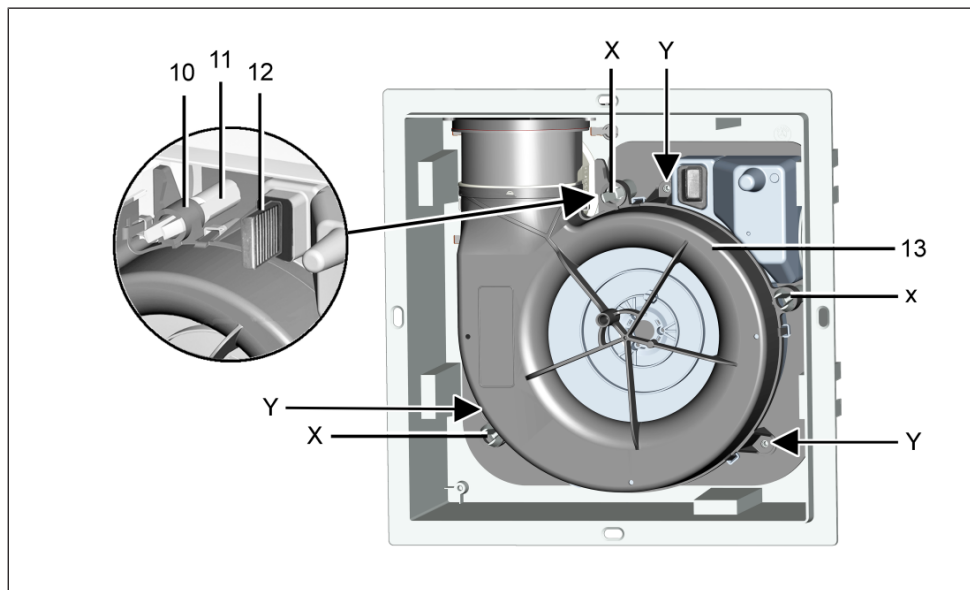
Pour courbes caractéristiques → www.maico-ventilatoren.com

6.4 Stockage

L'appareil doit être stocké exclusivement en position horizontale, dans un local approprié et sec. Température ambiante de -10 °C à $+60 \text{ °C}$.

Pour des dommages de corrosion dus à un stockage non conforme, **Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH** déclinera tout recours en garantie, p. ex. en cas de stockage dans un environnement humide.

7 Insert de ventilateur



10	Œillet
11	Boulon d'entretoisement avec crochet d'arrêt
12	Bouchons de fermeture
13	Insert de ventilateur
X	Crochet d'arrêt
Y	Trous de fixation pour une fixation par vis alternative

L'insert de ventilateur est livré séparément. Le montage s'effectue durant la phase d'achèvement. **i Un fonctionnement de l'appareil durant la phase de gros œuvre est interdit.**

7.1 Montage de l'insert de ventilateur

1. Avant d'accéder aux bornes de raccordement, couper tous les circuits d'alimentation électrique (désactiver le fusible secteur), sécuriser contre toute remise en service intempestive et apposer un panneau d'avertissement de manière bien visible.
2. Retirer le couvercle de protection du crépi et nettoyer les poussières de chantier du boîtier le cas échéant.
3. Vérifier si l'autocollant du schéma de branchement correspond au type de ventilateur coché.
4. Vérifier la mobilité du volet de fermeture. En position de montage, celui-ci doit se fermer automatiquement.

- Vérifier si les données de raccordement coïncident avec les caractéristiques techniques de l'appareil (→Plaque signalétique).
- Enficher l'insert de ventilateur directement sur les 3 boulons d'entretoisement avec crochet d'arrêt. Veiller à ce que l'insert de ventilateur s'encliquette de manière audible dans les 3 fermetures à cliquets.
- Vérifier si l'insert de ventilateur est bien fixé. Pour ce faire, tirer / appuyer légèrement sur l'insert de ventilateur. Celui-ci ne doit pas bouger.

ATTENTION Altération du fonctionnement en cas d'insertion incorrecte de l'insert de ventilateur.

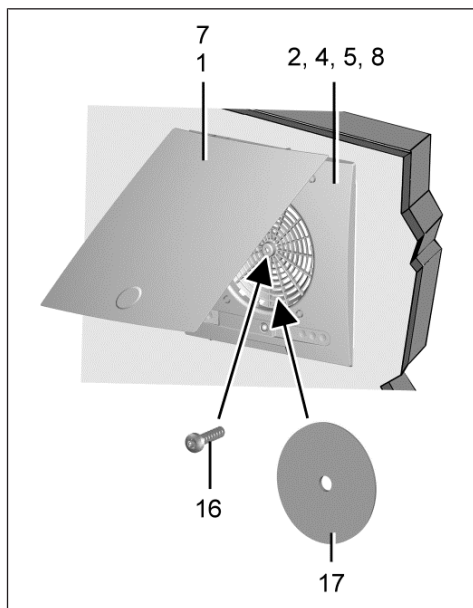
S'assurer de l'encliquetage correct dans le crochet d'arrêt.

Si la fixation correcte de l'insert de ventilateur n'est pas garantie, le visser sur les 3 positions au boîtier. Le matériel de fixation adéquat est à fournir par le client.

7.2 Mise en service

- Activer le fusible secteur et retirer le panneau d'avertissement.
- Effectuer un test de fonctionnement.
- Contrôler la régularité de fonctionnement de l'appareil.
- Durant la phase de gros œuvre, désactiver le fusible secteur, sécuriser contre toute remise en service intempestive et apposer un panneau d'avertissement de manière bien visible.

7.3 Démontage de l'insert de ventilateur



1, 7	Partie supérieure cache de protection
2, 4, 5, 8	Partie inférieure cache de protection
16	Vis centrale
17	Filtre à air

- Avant de démonter l'insert de ventilateur, couper tous les circuits d'alimentation électrique (désactiver le fusible secteur), sécuriser contre toute remise en service intempestive et apposer un panneau d'avertissement de manière bien visible.
- Retirer le cache de protection. Pour cela, faire pivoter la partie supérieure du cache de protection vers le haut, retirer le filtre à air, dévisser la vis centrale et enlever prudemment toute la partie supérieure.
- Comprimer les 3 crochets d'arrêt des boulons d'entretoisement et retirer l'insert de ventilateur sans à-coups et en parallèle du boîtier.

i Le type de protection conformément à la plaque signalétique n'est garanti que si le montage est conforme aux prescriptions (insert de ventilateur s'enclenche correctement).

8 Montage des caches de protection

i Cache de protection orientable de $\pm 5^\circ$, ce qui permet de compenser l'encastrement de travers du boîtier.

1. **ER-AK, ER-AH, ER-AB**: Retirer le bouchon de fermeture de l'interface platine moteur (Insert de ventilateur [► 10]).
2. Enfiler le câble plat avec le connecteur du cache de protection dans la douille d'interface. Veiller à un raccordement correct.
3. **ER-A, ER-AK, ER-AK, ER-AB** : Visser le cache de protection avec l'insert de ventilateur à l'aide de la vis centrale. Avec le montage mural, l'emblème de la marque **Maico** doit se trouver en bas à droite.
4. Placer le filtre à air et rabattre la partie supérieure du cache de protection (la partie supérieure doit s'encliqueter de manière audible).
5. Effectuer un test de fonctionnement : Tester toutes les fonctions d'appareil (temporisation, intervalle, commande en fonction de l'humidité etc.).

i Aucune fonction de réglage pour ER-A. Pour ER-AH ER-AK ER-AB, les paramètres de fonctionnement peuvent être modifiés.

9 Utilisation de l'appareil

i Les réglages usine correspondent à DIN 18017-3. Si les paramètres de réglage sont modifiés en cas de fonctionnement avec le cache de protection ER-AK, ER-AH, ER-AB, le fonctionnement conforme à la norme DIN 18017-3 n'est plus garanti. Le concepteur / l'installateur est responsable du fonctionnement conforme à la norme.

i Le ventilateur s'arrête automatiquement en cas de surcharge (blocage).

Les ventilateurs ER EC ont un débit de 30 m³/h en charge de base (réglage usine).

Il est possible de passer à un fonctionnement à charge pleine de 60 m³/h, grâce à un interrupteur d'éclairage ou un interrupteur séparé.

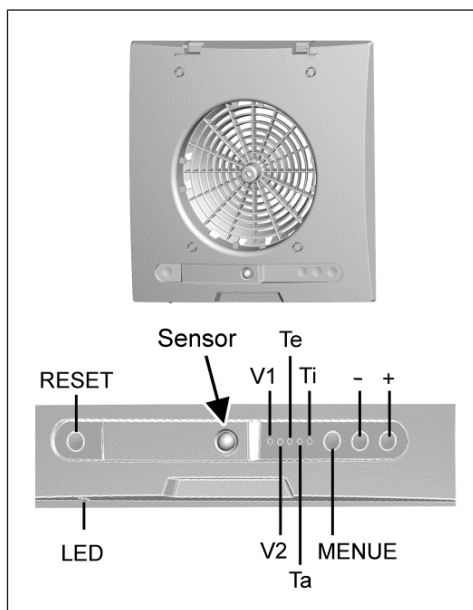
La commande de l'appareil se trouve dans le cache de protection : ER-AK, ER-AH et ER-AB disposent de fonctions automatiques avec paramètres d'appareil réglables : Caches de protection : Fonctions [► 8].

- ER-A : Version standard
- ER-AK : Version confort
- ER-AH : Version à commande en fonction de l'humidité, adaptée aux personnes handicapées
- ER-AB : Version avec détecteur de mouvement, adaptée aux personnes handicapées

Pour le fonctionnement à pleine charge, une temporisation de démarrage de 60 secondes et une durée de fonctionnement par temporisation de 15 minutes sont prévues en usine.

i Pendant le fonctionnement, prévoir une arrivée d'air suffisante.

9.1 Réglages avec commande à écran tactile



RESET	Réinitialisation de l'intervalle de remplacement de filtre
LED	Affichage de remplacement de filtre
Détecteur	Détecteur d'humidité ER-AH ou capteur de mouvement ER-AB
V1, V2 ...	Menu principal avec niveau de menu V1, V2, Te, Ta ou Ti
MENU	Sélection / sauvegarde des paramètres de fonctionnement (valeurs de réglage niveau de menu)

+ / -	Sélection niveau de menu / paramètres de fonctionnement
V1	Débit d'air ventilation de base [m³/h]
V2	Débit d'air ventilation nominale [m³/h] (niveau charge pleine)
Te	Temporisation de démarrage [en secondes]
Ta	Durée de fonctionnement par temporisation [en minutes]
Ti	Durée d'intervalle [en heures], ensuite durée d'évacuation d'air de 10 minutes.

9.1.1 Fonction Remplacement de filtre

Le filtre à air doit être remplacé tous les 6 mois, indépendamment de la durée de fonctionnement.

i **Après expiration de la durée de remplacement de filtre, la LED de remplacement de filtre (rouge) clignote toutes les 5 secondes.**

Pour réinitialiser l'intervalle de remplacement de filtre, appuyer pendant 2 secondes sur la touche <RESET>. Pour valider, la LED de remplacement de filtre clignote brièvement 1x. Un nouveau RESET n'est pas possible avant les 6 prochains mois.

	LED					
	1 clignote	1	2	3	4	5
V1		20	30	40	60*	100*
V2		20 (40)**	30 (60)**	40 (100)**	60	100
Te	0	30	60	90	120	
Ta	0	3	6	15	24	30
Ti	0	1	2	4	6	12

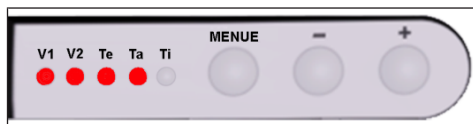
* Valeurs de réglage supplémentaires pour **ER-AK, ER-AB**

** Valeurs de réglage pour **ER-AH**

- **Menu principal** : Niveau de menu V1, V2, Te, Ta et Ti
- **Sous-menus** (menu de paramétrage) : LED 1 à 5 indiquent la valeur de réglage sélectionnée.
- **Gras** = réglage usine
- Pour sélectionner et sauvegarder la valeur de réglage (valeur de paramétrage), appuyer sur la touche <MENU>.

Concept de commande

1. Appuyer pendant 2 secondes sur la touche <MENU>.
 - ⇒ Le menu principal V1 est sélectionné, la 1^{re} LED s'allume en rouge.



2. Avec la touche <+> ou <->, sélectionner le niveau de menu V1, V2, Te, Ta ou Ti, affichage par LED (croissant ou décroissant). La figure indique niveau de menu Ta.
3. Appuyer sur la touche <MENU> pour passer au niveau de paramétrage (la LED clignote brièvement 2 fois).
 - ⇒ La dernière valeur réglée s'affiche alors (la LED correspondante s'allume en permanence). Vous disposez ici des paramètres du niveau correspondant. Exemple Ta : 0, 3, 6, **15**, 24 ou 30 minutes (→ Tableau).
 - * Pour arrêter la temporisation de démarrage Te, la durée de fonctionnement par temporisation Ta ou la durée d'intervalle Ti, appuyer sur la touche <-> jusqu'à ce que la **LED V1 clignote**.

4. Appuyer pendant 2 secondes sur la touche <MENU>.
 - ⇒ Le réglage est mémorisé. **Toutes les 5 LED s'éteignent**.

Consignes de réglage

- **Fonctionnement intermittent Ti** : L'appareil est désactivé durant la durée d'intervalle. Ensuite, l'appareil fonctionne pendant 10 minutes avec ventilation nominale (niveau charge pleine) V2 ou sur le niveau réglé 40 m³/h, 60 m³/h ou 100 m³/h.
- Le menu de réglage s'arrête automatiquement après 60 secondes sans actionnement d'une touche.

9.1.2 Contrôleur automatique d'humidité

i **La commande contrôle en continu l'accumulation d'humidité en cas de charge de base permanente. Si l'appareil est exploité sans charge de base permanente, l'appareil démarre toutes les 2 minutes pendant 30 secondes à vitesse de rotation réduite (charge de base 20 m³/h) et mesure l'humidité relative.**

i La temporisation de démarrage est désactivée avec le contrôleur automatique d'humidité en marche.

Après l'installation de l'appareil, celui-ci se règle sur l'humidité (relative) ambiante actuelle de la pièce. Cette valeur d'humidité est enregistrée comme première valeur de référence. Il n'est pas nécessaire d'entrer manuellement la valeur de référence.

Si l'humidité relative passe sous la valeur de référence pendant le fonctionnement, la nouvelle valeur relevée est alors enregistrée comme valeur de référence. La plus petite valeur de référence est de l'ordre de 45 % d'humidité relative.

Si l'humidité ambiante augmente rapidement, l'appareil (selon l'humidité) est réglé en continu en adéquation avec l'accumulation d'humidité. Le débit maximal à 100 % d'humidité relative de l'air s'élève à 40 m³/h, 60 m³/h ou 100 m³/h, selon le réglage de V2.

Si la valeur de référence n'est pas atteinte, le fonctionnement de marche par inertie démarre avec la durée de fonctionnement par temporisation réglée. Puis la valeur de référence actuelle est enregistrée.

Si la valeur de référence n'est pas atteinte pendant 60 minutes, l'appareil passe au fonctionnement de marche par inertie réglé puis s'arrête.

Si la lumière est allumée, l'appareil démarre. Si la lumière est éteinte, l'appareil continue à fonctionner jusqu'à la fin de la durée de fonctionnement par temporisation résiduelle. Ensuite, la priorité revient au contrôleur automatique d'humidité qui commande l'appareil comme décrit précédemment.

REMARQUE ! Remarques

- Les appareils **ER EC** peuvent être utilisés durant le fonctionnement avec contrôleur automatique d'humidité à l'aide de l'interrupteur d'éclairage.
- Le fonctionnement intermittent est désactivé en mode Humidité.
- Durée de fonctionnement par temporisation :
 - Un durée de fonctionnement par temporisation réglée sur 0 minute n'est valable que pour la fonction manuelle avec interrupteur d'éclairage.
 - En cas de fonctionnement avec contrôleur automatique d'humidité, la durée minimale de fonctionnement par temporisation est de 3 minutes.

- Pour les réglages > 0 minute, la durée de fonctionnement par temporisation est identique à celle en cas de mode manuel (interrupteur d'éclairage) et en mode Humidité.
- Débits d'air réglables
V1 : 20, 30, 40 m³/h
V2 : 40, 60, 100 m³/h
voir Modifier les paramètres de réglage

9.1.3 Fonction du détecteur de mouvement

Si un mouvement est détecté, l'appareil passe automatiquement au niveau charge pleine sans temporisation de démarrage.

Si aucun mouvement n'est enregistré, la temporisation démarre. Ensuite, l'appareil s'arrête.

10 Nettoyage et entretien

10.1 Entretien de l'appareil

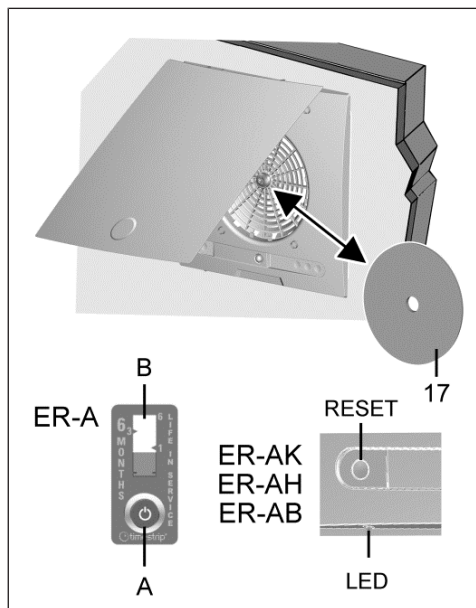
L'appareil est quasiment sans entretien. Seul le filtre à air doit être remplacé tous les 6 mois, en fonction du degré d'encrassement.

ATTENTION Endommagement de l'appareil en cas d'utilisation d'un nettoyant inapproprié.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.

1. Nettoyer le cache de protection uniquement avec un chiffon sec.
2. Si le cache de protection est très sale, le démonter et le nettoyer à l'eau.

10.2 Remplacement de filtre



A	Touche d'activation
B	Indicateur à barres
17	Filtre à air

Remplacez le filtre à air si la condition suivante s'applique :

- **ER-A** : l'indicateur à barre est complètement (rouge) rempli.
- **ER-AK, ER-AH, ER-AB** : LED sur la face inférieure du boîtier clignote en rouge.

ER-A

1. Remplacer le filtre à air.
2. Enlever le timestrip usagé.
3. Coller le nouveau timestrip.
4. Appuyer à fond sur la touche d'activation.

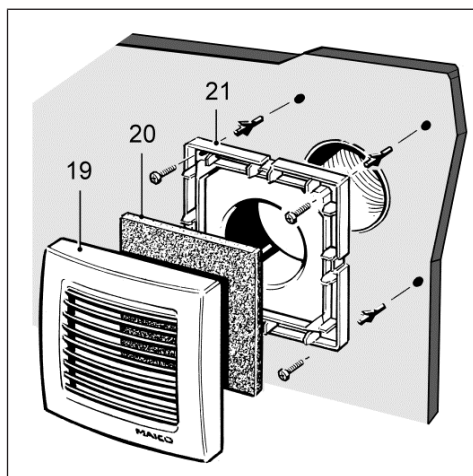
⇒ Le colorant rouge est libéré à l'intérieur de la barre. L'indicateur à barres se remplit légèrement. Durant les 6 prochains mois, l'indicateur à barres augmente jusqu'au bord supérieur (valeur d'affichage 6).

ER-A, ER-AH, ER-AB

1. Remplacer le filtre à air.
2. Appuyer pendant 2 secondes sur la touche <RESET>.

⇒ L'intervalle de remplacement de filtre est réinitialisé. La LED clignote brièvement 1 fois.

10.3 Remplacement de filtre – Pièce secondaire



19	Grille de protection
20	Élément filtrant
21	Adaptateur

i Intervalle de remplacement de filtre tous les 6 mois, en fonction du degré d'encrassement.

1. Sortir la grille de protection vers l'avant.
2. Retirer l'élément filtrant et le remplacer.
3. Poser un nouvel élément filtrant dans la grille de protection puis enfoncer la grille de protection correctement positionnée sur l'adaptateur jusqu'à encliquetage audible.

i Éléments filtrants ZRF : paquet de 5, classe de filtre G2 selon EN 779, N° de réf. 0093.0923

11 Élimination des dysfonctionnements

i Détection d'erreurs et réparations uniquement par des électriciens qualifiés.

Dysfonctionnement	Cause → mesure
Performance insuffisante du ventilateur.	Encrassement du filtre. → Remplacer le filtre. Crochet d'arrêt non encliqueté. → Encliqueter l'insert de ventilateur correctement.

Dysfonctionnement	Cause → mesure
	Diamètre erroné de la gaine ronde. → Contrôler le diamètre de la gaine ronde de la gaine principale. Section d'air entrant insuffisante. → Agrandir la section d'air entrant.
pas de temporisation du ventilateur.	Connecter le ventilateur selon le schéma de branchement.
Le ventilateur ne démarre pas.	Contrôler si l'insert de ventilateur est correctement positionné.
Ventilateur trop bruyant.	Encrassement du filtre. → Remplacer le filtre. Insert de ventilateur introduit de manière incorrecte. → Introduire correctement l'insert de ventilateur.
Dimensions insuffisantes de la gaine principale.	Recalculer les pertes de charge.
Consommateur supplémentaire connecté à la borne 4.	Endommagement de l'appareil par raccordement erroné. Ne connecter aucun consommateur supplémentaire à la borne 4. L'appareil doit être connecté uniquement selon les schémas de branchement (Schémas des connexions).

Si le dysfonctionnement persiste ou s'il se reproduit : couper l'appareil du secteur sur tous les pôles. Faire rechercher et éliminer la cause du défaut par un électricien qualifié. En cas de questions relatives à l'élimination des dysfonctionnements : Service : +49 7720 6940.

12 Pièces de rechange

i **Commande et montage des pièces de rechange uniquement par un installateur spécialisé.**

Désignation	Réf.
Raccord de soufflage ABSK ER GH	E059.2046.0000
Volet de fermeture VM encastré plastique	E093.0608.0000
Élément de soufflage latéral ER EC	E059.2053.0000
Élément de soufflage arrière ER EC	E059.2054.0000
Parties supérieures cache de protection A/ AK/AH	E059.2047.9100
Partie supérieure cache de protection AB	E059.2047.9000

Adressez vos questions à :

Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH
Steinbeisstraße 20
78056 Villingen-Schwenningen, Allemagne
Tél. +49 7720 694 445
Fax +49 7720 694 175
E-mail : ersatzteilservice@maico.de

Les **i** **pièces de rechange** peuvent être commandées sur www.shop.maico-ventilatoren.com.



13 Composants du système et accessoires

Filtre à air

Filtre à air de rechange ZF EC+ pour ER-A

N° de réf. **0093.0610**

- 5x filtre à air de rechange **ZF EC+** (classe de filtre G2)
- 5x affichage de remplacement de filtre (timerstrip)

Grand colis filtre à air de rechange ZF EC+ pour ER-A

Réf. 0093.0611

- 100x filtre à air de rechange ZF EC+ (classe de filtre G2)
- 100x affichage de remplacement de filtre (timerstrip)

Filtre à air de rechange ZF EC pour ER-AH ER-AK ER-AB

N° de réf. **0093.0758**

- 5x filtre à air de rechange **ZF EC** (classe de filtre G2)

Grand colis filtre à air de rechange ZF EC pour ER-AK, ER-AH et ER-AB

Réf. 0093.0759

- 100x filtre à air de rechange ZF EC (classe de filtre G2)

Filtre à air de rechange ZRF pour kit de raccordement de pièce secondaire ER-ZR

Réf. 0093.0923

- 5x filtre à air de rechange pour grille intérieure aspiration d'une pièce secondaire ER-ZR (classe de filtre G2)

Filtre à air permanent de rechange ZF ECD pour ER-AK, ER-AH et ER-AB

Réf. 0093.1561

- 2x filtre à air permanent de rechange pour les caches de protection de l'insert de ventilateur ER EC (classe de filtre G2)

Filtre à air permanent de rechange ZF ECD+ pour ER-A

Réf. 0093.1562

- 2x filtre à air permanent de rechange pour les caches de protection de l'insert de ventilateur ER EC (classe de filtre G2)
- 10x affichage de remplacement de filtre (times-trip)

14 Démontage

i Le démontage ne doit être exécuté que par des **électriciens qualifiés** : Qualification de l'installateur spécialisé ▶ 4].

15 Élimination dans le respect de l'environnement

i Les appareils usagés et composants électriques ne doivent être démontés que par des **personnes initiées à l'électrotechnique**. Une élimination dans les règles de l'art évite les effets négatifs sur l'homme et l'environnement et permet un recyclage de matières premières précieuses, tout en minimisant l'impact sur l'environnement.



Ne pas éliminer les composants suivants avec les ordures ménagères !

Appareils usagés, pièces d'usure (p. ex. filtres à air), composants défectueux, déchets électriques et électroniques, liquides / huiles nuisibles à l'environnement etc. Apportez-les aux points de collecte pouvant assurer une élimination et un recyclage respectueux de l'environnement (→ législation concernant la gestion des déchets).

1. Triez les composants selon les groupes de matériaux.
2. Éliminez les matériaux d'emballage (carton, matériaux de remplissage, plastiques) via des systèmes de recyclage et des déchetteries adaptés.
3. Respectez les prescriptions nationales et locales.







Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH
Steinbeisstr. 20
78056 Villingen-Schwenningen
Allemagne
Service +49 7720 6940
info@maico.de

D03.22_FR_DSW-AS-AV